

# РЕКОМЕНДАЦИИ

ПО ПРИМЕНЕНИЮ РАДИОСВЯЗИ В ДИАПАЗОНЕ  
МЕТРОВЫХ ВОЛН В СУДОХОДСТВЕ НА ДУНАЕ

ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ  
БУДАПЕШТ, 1979

# **РЕКОМЕНДАЦИИ**

**ПО ПРИМЕНЕНИЮ РАДИОСВЯЗИ В ДИАПАЗОНЕ  
МЕТРОВЫХ ВОЛН В СУДОХОДСТВЕ НА ДУНАЕ**

**ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ  
БУДАПЕШТ, 1979**

Настоящие Рекомендации по применению радиосвязи в диапазоне метровых волн в судоходстве на Дунае /док. ДК/СЕС 36/17/ приняты Постановлением XXXVI сессии Дунайской Комиссии /док. ДК/СЕС 36/53/ от 20 марта 1978 г.

Этим же Постановлением рекомендовано придунайским странам ввести их в действие в возможно короткий срок и информировать об этом Дунайскую Комиссию.

## ВВЕДЕНИЕ

Цель настоящих Рекомендаций заключается в определении единообразных условий использования радиосвязи в судоходстве на Дунае при применении техники метровых волн и при выборе ее эксплуатационно-технических параметров. Рекомендации распространяются как на судовые, так и на береговые установки радиосвязи, используемые в диапазоне метровых волн.

Настоящие Рекомендации соответствуют положениям Международной Конвенции Электросвязи /Малага - Торремолинос, 1973 г./ и Регламента радиосвязи /Женева, 1976 г./.

Рекомендации определяют основные принципы, касающиеся радиосвязи в судоходстве на Дунае.

Ни один из пунктов настоящих Рекомендаций не препятствует использованию при бедствии судовой станцией любых средств, находящихся в ее распоряжении, для привлечения внимания, сообщения своего местонахождения и получения помощи.

Ни один из пунктов настоящих Рекомендаций не препятствует использованию береговой станцией любых средств, находящихся в ее распоряжении, для оказания помощи судовой станции, терпящей бедствие.

## СТАТЬЯ I

### ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

#### 1.1. Назначение, область применения

- 1.1.1. Радиосвязь на Дунае в диапазоне метровых волн является одним из важнейших средств, обеспечивающих безопасность судоходства, а также оперативное руководство работой флота.
- 1.1.2. Радиостанции имеют право осуществлять радиосвязь и вести радиообмен:
  - 1.1.2.1. между судовыми и береговыми станциями, принадлежащими любой стране;
  - 1.1.2.2. между судовыми станциями, принадлежащими любой стране;
  - 1.1.2.3. внутри толкаемого или буксируемого состава.
- 1.1.3. Действие настоящих Рекомендаций распространяется:
  - 1.1.3.1. на все береговые станции, обслуживающие судоходство на Дунае, независимо от их ведомственной принадлежности;
  - 1.1.3.2. на все радиостанции судов, находящихся в плавании по Дунаю.
- 1.1.4. Настоящие Рекомендации определяют организацию радиосвязи в судоходстве на Дунае, порядок работы судовых и береговых станций, порядок обработки корреспонденции, действия персонала при эксплуатации средств радиосвязи и технические характеристики радиоэлектронного оборудования.

## 1.2. Термины и определения

Термины и определения, применяемые в настоящих Рекомендациях, соответствуют положениям Регламента радиосвязи за исключением нижеследующих, которые приняты только для настоящих Рекомендаций:

1.2.1. Дунайская подвижная служба - подвижная служба радиосвязи на метровых волнах по Дунаю между береговыми и судовыми станциями или между судовыми станциями, или между станциями внутрисудовой связи.

1.2.2. Служба навигационного обеспечения - дунайская подвижная служба для обеспечения безопасности судоходства на всем судоходном протяжении Дуная, не являющаяся службой портовых операций, предназначенная для передачи сообщений, относящихся исключительно к движению судов и безопасности их плавания, к шлюзовым операциям и, в экстренных случаях, к безопасности людей. Сообщения, имеющие характер общественной корреспонденции, не должны обрабатываться этой службой.

1.2.3. Служба портовых операций - дунайская подвижная служба в порту или вблизи порта между береговыми и судовыми станциями, или между судовыми станциями, предназначенная для передачи сообщений, относящихся исключительно к погрузочно-разгрузочным и швартовным операциям, передвижению судов, их сохранности и, в экстренных случаях, к безопасности людей. Сообщения, имеющие характер общественной корреспонденции, не должны обрабатываться этой службой.

- 1.2.4. Служба общественной корреспонденции - дунайская подвижная служба на всем судоходном протяжении Дуная, позволяющая устанавливать взаимную связь между судовыми станциями и телефонными постами, подключенными к общей телефонной сети для передачи сообщений, имеющих характер общественной корреспонденции.

*Примечание: При введении радиотелефонной системы на Дунае следует учитывать результаты исследований, проводимых в рамках МККР, по вопросам автоматической системы радиотелефонии для морской подвижной службы.*

- 1.2.5. Береговая станция - радиостанция дунайской подвижной службы, установленная на берегу и предназначенная для радиосвязи с судами, плавающими по р. Дунай.
- 1.2.6. Судовая станция - радиостанция дунайской подвижной службы, установленная на борту судна, плавающего по р. Дунай.
- 1.2.7. Станция внутрисудовой связи - маломощная переносная радиостанция дунайской подвижной службы, предназначенная для внутренней связи на борту судна или между судами в буксируемом или толкаемом составе, а также между судном и его лодками /катерами/.

### 1.3. Взаимоотношения с действующими международными правилами

По всем вопросам, в отношении которых настоящие Рекомендации не содержат особых положений, применяются положения действующих Международной Конвенции Электросвязи, Телефонного регламента и Регламента радиосвязи.

## СТАТЬЯ II

### ВИДЫ РАДИОСВЯЗИ

#### 2.1. Радиосвязь внутри состава

2.1.1. Радиосвязь внутри толкаемого или буксируемого состава служит для связи:

2.1.1.1. судоводителя с экипажем на толкаемом или буксируемом составе;

2.1.1.2. судоводителя с экипажем, находящимся на лодке /разъездном судовом катере/, принадлежащей составу, при выполнении различных работ для данного состава.

2.1.2. Применение видов радиосвязи, указанных в п. 2.1.1, должно осуществляться на всей судоходной части Дуная, а также и в портах.

#### 2.2. Радиосвязь между судами

2.2.1. Радиосвязь между судами служит для обеспечения безопасности судоходства путем передачи:

2.2.1.1. просьб об оказании помощи;

2.2.1.2. способа и места расхождения и обгона судов;

2.2.1.3. информации о состоянии и изменениях фарватера и навигационной обстановки;

2.2.1.4. других сведений, которые касаются безопасности плавания.

2.2.2. Дальность действия радиостанций при осуществлении связей, указанных в п. 2.2.1, желательно иметь приблизительно 15 - 20 км.

## 2.3. Двусторонняя радиосвязь между судном и берегом

2.3.1. Радиосвязь между судном и берегом подразделяется на следующие виды:

2.3.1.1. Радиосвязь между судном и берегом для навигационного обеспечения, которая не подлежит таксировке и с помощью которой производится:

2.3.1.1.1. передача просьб об оказании помощи;

2.3.1.1.2. взаимный обмен информацией между судами и органами речного и портового надзора о всех изменениях фарватера и его навигационного ограждения;

2.3.1.1.3. взаимный обмен информацией об авариях, последствиях и я которых могут угрожать безопасности судов, находящихся в пути;

2.3.1.1.4. взаимный обмен информацией по вопросам, относящимся к шлюзованию составов; ,

2.3.1.1.5. оповещение судов о гидрометеорологических явлениях, включая штормовые предупреждения, перечисленные в Рекомендациях, принятых Дунайской Комиссией /док.ДК/ СЕС 22/37, док.ДК/ СЕС 22/44/;

2.3.1.1.6. обмен другими сведениями, которые касаются безопасности плавания.

2.3.1.2. Радиосвязь между судном и берегом для осуществления обмена в службе портовых операций, с помощью которой производится взаимная связь судов с диспетчерами порта и которая не подлежит таксировке.

2.3.1.3. Радиосвязь между судном и берегом для осуществления обмена в службе общественной корреспонденции, которая подлежит таксировке на основе региональных соглашений.

2.3.2. Дальность действия радиостанций при осуществлении связей, указанных в п. 2.3.1, желательна иметь приблизительно:

25 км - для навигационного обеспечения  
15 км - для портовых операций и  
60 км - для общественной корреспонденции.

2.3.3. При осуществлении указанных в п.2.3.1 радиосвязей должны соблюдаться следующие принципы:

2.3.3.1. судно должно было бы иметь возможность устанавливать устойчивую взаимную радиосвязь с желаемой береговой станцией, в зоне действия которой оно находится;

2.3.3.2. при наличии нескольких станций в том же порту и близко расположенных других береговых станций судовые и береговые станции должны работать, не вызывая взаимных помех;

2.3.3.3. передачу сведений навигационного характера, перечисленных в п.2.3.1.1, желательно осуществлять вхождением в связь непосредственно на рабочем канале береговой станции, установленной в дежурной службе порта /шлюза/;

2.3.3.4. суда, желающие участвовать в службе портовых операций или службе общественной корреспонденции, должны вызывать береговые станции на рабочих частотах этих служб, которые указаны в Таблицах береговых станций.

### СТАТЬЯ III

## ОРГАНИЗАЦИЯ РАДИОСВЯЗИ В ДИАПАЗОНЕ МЕТРОВЫХ ВОЛН В СУДОХОДСТВЕ НА ДУНАЕ

### 3.1. Принципы создания и распределения береговых станций по участкам р. Дунай

3.1.1. Судоходная часть р. Дунай распределена на целый ряд участков, на каждом из которых распределены соответствующие частоты метрового диапазона волн. Используемые частоты выбраны из числа указанных в Приложении 18 Морск. 2 Регламента радиосвязи, и каналы пронумерованы согласно тому же приложению. Участки и соответствующие используемые на них каналы волн указаны в Таблицах береговых станций. Эксплуатационные характеристики береговых станций указаны также в Схематическом плане размещения этих станций по участкам Дуная.

3.1.2. Береговые станции, выделенные для обеспечения службы радиосвязи в диапазоне метровых волн в судоходстве на Дунае, указаны в Таблицах береговых станций.

- 3.1.3. Выделенная береговая станция для обеспечения дунайской подвижной службы может также осуществлять и другие виды радиосвязи при условии не создавать вредных помех дунайской подвижной службе.
- 3.1.4. Компетентные органы заботятся об установлении и эксплуатации береговых станций, указанных в Таблицах береговых станций, а также об осуществлении службы, порученной этой станцией. В случае выхода из строя береговой станции на продолжительное время, последняя информирует об этом органы, компетентные в вопросах безопасности судоходства.
- 3.1.5. При создании сети береговых станций в диапазоне метровых волн на Дунае желательно, однако, чтобы на первом этапе в основных портах на Дунае была обеспечена работа службы навигации и одного обеспечения и службы портовых операций.
- 3.1.6. При выборе места расположения береговых станций следует учитывать технические характеристики сети радиосвязи на Дунае, принимая при этом во внимание принципы распределения частот и минимальную защитную напряженность поля в районе, обслуживаемом соответствующей станцией.
- 3.1.7. Район обслуживания береговой станции определяется эффективной высотой антенны, эффективной излучаемой мощностью, с учетом географическо-топографических условий, и должен, по мере возможности, соответствовать дальности, указанной в пункте 2.3.2 настоящих Рекомендаций.

3.1.8. При выборе места расположения береговых станций следует учитывать необходимость снижения следующих вредных помех:

- a/ вредные помехи, вызванные повторением того же канала
- b/ вредные помехи, вызванные соседними каналами
- c/ возможность возникновения помех, вызванных интермодуляцией.

3.1.9. Кроме соображений, изложенных в п.3.1.6, следует учитывать требования, касающиеся обеспечения непрерывной радиосвязи по всему судоходному участку Дуная для нужд навигационного обеспечения, вызова и безопасности, соблюдая интересы и суверенные права придунайских стран.

### 3.2. Согласование вопросов на пограничных участках

3.2.1. Все станции, независимо от их назначения, должны устанавливаться и эксплуатироваться на Дунае таким образом, чтобы не причинять вредных помех радиосвязи дунайской подвижной службы в диапазоне метровых волн, имеющей соответствующие права на обеспечение службы радиосвязи и работающей в соответствии с постановлениями Регламента радиосвязи.

3.2.2. Двусторонние либо многосторонние соглашения между администрациями стран могут в значительной степени улучшить условия и способ эксплуатации береговых станций, расположенных на территории пограничных участков.

3.2.3. Заявка на присвоение частот для береговых станций в Международный комитет по регистрации частот должна производиться согласно процедуре, изложенной в Регламенте радиосвязи.

## СТАТЬЯ IV

### ПОРЯДОК РАДИОТЕЛЕФОННОЙ РАБОТЫ В ДУНАЙСКОЙ ПОДВИЖНОЙ СЛУЖБЕ

#### 4.1. Подготовительные действия перед установлением радиосвязи

4.1.1. До передачи станция должна предпринять необходимые меры предосторожности с тем, чтобы ее излучения не мешали уже ведущимся передачам; если такие помехи вероятны, то станция должна ожидать соответствующего перерыва в передаче, которой она могла бы помешать.

4.1.2. В тех случаях, когда вызывающая станция имеет для передачи радиограммы первых двух высших категорий приоритетности, из числа, указанных в п. 4.7.5, она имеет право произвести вызов, не дожидаясь перерыва в работе вызываемой станции.

4.1.3. Если, несмотря на то, что меры предосторожности, указанные в п.4.1.1, были предприняты, но передача станции все же мешает уже ведущейся передаче, то в таких случаях необходимо соблюдать следующие правила:

4.1.3.1. судовая станция, передача которой мешает связи между судовой и береговой станциями, должна прекратить передачу по первому требованию береговой станции;

4.1.3.2. судовая станция, передача которой мешает связи между другими судовыми станциями, должна прекратить передачу по первому требованию одной из этих станций;

4.1.3.3. станция, предлагающая мешающей станции приостановить работу, должна указать приблизительно желательную длительность перерыва.

4.1.4. Радиостанции не должны излучать несущую частоту в промежутке между вызовами.

#### 4.2. Вызов, ответ на вызовы и подготовительные сигналы к установлению обмена

4.2.1. Для вызова радиотелефоном и ответов на вызовы станции используют выделенные для этой цели частоты и позывной сигнал, указанные в лицензии станции и предназначенные для данного участка реки Дунай в соответствии с Таблицами береговых станций.

Вызовы при установлении связи между судами, а также вызовы судовых станций, выполняемые береговыми станциями, должны, как правило, осуществляться на частоте 156,80 МГц. Однако береговая станция может вызвать судовую станцию и на одном из рабочих каналов или на двухчастотном вызывном канале, который используется в соответствии с п.4.3.7.

4.2.2. Вызов состоит из:

- позывного или любого другого сигнала опознавания вызываемой станции, передаваемого не более трех раз;
- слова "здесь" /или ДЕ, произносимого с помощью кодовых слов ДЕЛЬТА ЭКО в случае языковых затруднений/;
- позывного или другого сигнала опознавания вызывающей станции, передаваемого не более трех раз.

Однако, когда условия для установления связи хорошие, вызов может быть заменен на:

- позывной сигнал вызываемой станции, передаваемый один раз;
  - слово "здесь" /или ДЕ, произносимое с помощью кодовых слов ДЕЛЬТА ЭКО в случае языковых затруднений/;
  - позывной сигнал или другой сигнал опознавания вызывающей станции, передаваемый дважды.
- 4.2.3. После установления связи позывной сигнал или другой опознавательный сигнал может быть передан только один раз.
- 4.2.4. Если береговая станция оборудована прибором для передачи избирательного вызова, а судовая станция оборудована прибором для приема избирательных вызовов, береговая станция вызывает судно с помощью передачи соответствующих кодовых сигналов, а судовая станция должна отвечать береговой станции голосом по методу, указанному в п.4.2.5.
- 4.2.5. Ответ на вызовы состоит из:
- позывного или другого опознавательного сигнала вызывающей станции, передаваемого не более трех раз;
  - слова "здесь" /или ДЕ, произносимого с помощью кодовых слов ДЕЛЬТА ЭКО в случае языковых затруднений/;
  - позывного или другого опознавательного сигнала вызываемой станции, передаваемого не более трех раз.
- 4.2.6. Если станцию вызывают на частоте 156,80 МГц, она должна отвечать на той же частоте, если только вызывающая станция не указала другую частоту.
- 4.2.7. Если береговая станция, открытая для общественной корреспонденции, вызывает судовую станцию либо по радиотелефону,

либо избирательным вызовом по дуплексному каналу, судовая станция должна отвечать по радиотелефону на частоте, связанной с частотой береговой станции, и, наоборот, береговая станция должна отвечать на вызов судовой станции на частоте, связанной с частотой судовой станции.

- 4.2.8. Как общее правило, связь с береговой станцией должна устанавливаться судовой станцией. С этой целью она может вызвать береговую станцию, но лишь после того, как она войдет в зону действия последней, иными словами, в ту зону, в пределах которой береговая станция может слышать вызовы, посылаемые на соответствующей частоте судовой станцией.
- 4.2.9. Однако береговая станция, имеющая обмен для судовой станции, может вызвать эту станцию, если она имеет основания предполагать, что судовая станция находится в пределах ее досягаемости и ведет наблюдение.
- 4.2.10. Кроме того, каждая береговая станция, которая обеспечивает службу общественной корреспонденции, должна, по мере возможности, передавать свои вызовы в форме списков вызовов, состоящих из позывных или других опознавательных сигналов в алфавитном порядке всех судовых станций, для которых она имеет обмен. Эти вызовы должны передаваться в определенное время, установленное компетентными органами.
- 4.2.11. Береговые станции передают списки вызовов, предусмотренные п.4.2.10, на своих обычных рабочих частотах. Этой передаче предшествует общий вызов всем станциям.

4.2.12. Общий вызов всем станциям, объявляющий список вызовов, может осуществляться на частоте вызова в следующем виде:

- "Внимание всех судов" /или CQ, произносимого с помощью кодовых слов ЧАРЛИ КВЕБЕК/, передаваемых не более трех раз;
- слова "здесь" /или ДЕ, произносимого с помощью кодовых слов ДЕЛЬТА ЭКО в случае языковых затруднений/;
- "... - радио", передаваемого не более трех раз;
- "Слушайте мой список вызовов на ... канале". Это вступление ни в коем случае не должно повторяться.

Положения этого пункта обязательны, когда работа производится на частоте 156,80 МГц.

4.2.13. Однако, когда условия для установления связи хорошие, вызов может быть заменен на:

- "Внимание всех судов" /или CQ, произносимого с помощью кодовых слов ЧАРЛИ КВЕБЕК/ - один раз;
- слово "здесь" /или ДЕ, произносимого как ДЕЛЬТА ЭКО в случае языковых затруднений/;
- "... - радио", передаваемого дважды;
- "Слушайте мой список вызовов на ... канале". Это вступление ни в коем случае не должно повторяться.

4.2.14. Часы, в течение которых береговые станции передают списки вызовов, и используемые при этом частоты /каналы/ указаны в Таблицах береговых станций.

- 4.2.15. Судовые станции должны, по мере возможности, слушать передачу списков вызовов береговых станций. Когда они услышат в этом списке свой позывной сигнал или другой опознавательный сигнал, они должны ответить, по возможности, быстрее.
- 4.2.16. Если корреспонденция не может быть передана немедленно, береговая станция должна сообщить каждой заинтересованной судовой станции вероятное время, в которое может быть начата работа, а также, если это необходимо, номер канала, который будет при этом использован.
- 4.2.17. Если береговая станция принимает вызовы нескольких судовых станций фактически в одно и то же время, она сама устанавливает порядок передачи этими станциями своей корреспонденции. В своем решении она должна руководствоваться соображениями о приоритете радиосообщений и радиотелефонных переговоров /см. п. 4.7.5/, подготовленных к передаче судовыми станциями, а также необходимостью дать каждой из вызывающих ее станций возможность направить ей наибольшее количество сообщений.
- 4.2.18. Если вызываемая станция не отвечает на вызов, переданный три раза через промежутки времени в 2 минуты, то передачу вызова следует прекратить и не возобновлять ранее, чем через 3 минуты.
- 4.2.19. В районах, где осуществима надежная связь с береговыми станциями, вызывающая судовая станция может повторить вызов, как только она убедится в том, что береговая станция закончила обмен.

- 4.2.20. До возобновления вызова вызывающая станция должна убедиться в том, что новый вызов не причинит помех другим осуществляющимся связям и что вызываемая станция не имеет связи с другой станцией.
- 4.2.21. Если название и адрес администрации или частной эксплуатирующей организации, в ведении которой находится судовая станция, не указаны в соответствующем списке станций или больше не согласуются с приведенными там сведениями, то судовая станция обязана сообщить все необходимые в этом отношении сведения береговой станции, которой она передает корреспонденцию.
- 4.2.22. Береговая станция может посредством сокращения TR /произносимого с помощью кодовых слов ТАНГО РОМЕО/ просить судовую станцию, находящуюся в зоне ее обслуживания, сообщить ей следующие сведения:
- местонахождение и, по мере возможности, направление движения и скорость;
  - ближайший порт захода.
- 4.2.23. Сведения, предусмотренные в п.4.2.22, перед которыми ставится сокращение TR, должны сообщаться судовыми станциями, когда это представляется целесообразным, не дожидаясь предварительного запроса береговой станции. Эти сведения сообщаются только с разрешения водителя судна или лица, ответственного за судно, имеющее радиостанцию.
- 4.2.24. Когда станция принимает вызов, не будучи уверенной в том, что этот вызов предназначен для нее, она не должна отвечать до тех пор, пока не будет повторен вызов и пока он не будет ею понят.

4.2.25. Если станция принимает предназначенный ей вызов, но сомневается в опознании вызывающей станции, она должна немедленно ответить и просить вызывающую станцию повторить ее позывной сигнал или иной опознавательный сигнал, которым она пользуется.

### 4.3. Используемые частоты и их назначение

4.3.1. В дунайской подвижной службе используются частоты /каналы/ в диапазоне метровых волн из числа частот, указанных в Приложении 18 Морск. 2 Регламента радиосвязи, для следующих целей:

4.3.1.1. Для радиосвязи между судами и радиосвязи внутри состава по всей судоходной части реки Дунай используются частоты, указанные в п. "а" Таблицы частот в диапазоне метровых волн.

4.3.1.2. Для радиосвязи между судами и берегом используются частоты, указанные в пункте "б" Таблицы частот в диапазоне метровых волн. Конкретное применение этих частот по отдельным видам радиосвязи, согласно плану распределения частот, указано в Таблицах береговых станций.

4.3.2. Никто в рамках дунайской подвижной службы не может использовать частоты для целей, отличающихся от тех, которые указаны в пункте 4.3.1 настоящих Рекомендаций.

4.3.3. Ничто в настоящих Рекомендациях не может толковаться как запрещение использовать предписанные частоты в случае связи береговой и судовой станций для получения или передачи информации, необходимой для безопасности судна.

- 4.3.4. Частоты передачи /и приема, если эти частоты объединены парами, как в случае дуплексной радиотелефонии/, присвоенные каждой береговой станции, указаны в Таблицах береговых станций. Кроме того, в них указаны все другие полезные сведения, касающиеся службы, обеспечиваемой каждой береговой станцией.
- 4.3.5. Частота 156,80 МГц является частотой, применяемой в дунайской подвижной службе в случаях бедствия, для безопасности, для целей вызова и ответа на вызов. Она используется для сигналов, вызова и обмена в случаях бедствия, для сигналов срочности и обмена в случаях срочности и для сигналов безопасности. Сообщение о безопасности, следующее за предварительным сообщением на частоте 156,80 МГц, должно передаваться на рабочей частоте.
- 4.3.6. Частота 156,80 МГц может быть использована береговыми станциями для избирательного вызова судов. Эта частота может быть также использована береговыми станциями для объявления о передаче на другой частоте их списка вызовов и важных навигационных сведений.
- 4.3.7. Компетентные органы могут, если они этого желают, выделить один из каналов общественной корреспонденции, из числа указанных в пункте 2.3.1.3, для использования его в качестве канала вызова. Об этом делается тогда указание в Таблицах береговых станций.
- 4.3.8. Всякая передача в полосе 156,725 - 156,875 МГц, способная причинить вредные помехи разрешенным передачам станций дунайской подвижной службы на частоте 156,80 МГц, запрещается.

Примечание: Начиная с 1 января 1983 г., эта полоса сокращается до 156,7625 - 156,8375 МГц.

#### 4.4. Осуществление обмена

- 4.4.1. Всякий раз, когда была установлена связь между береговой станцией, открытой для службы общественной корреспонденции, и судовой станцией либо на частоте 156,80 МГц, либо, в случае необходимости, по двухчастотному каналу вызова /см. п.4.3.7/, станции должны перейти для осуществления обмена на одну из своих обычных пар рабочих частот. Береговой станции следует указать канал, на который предполагается перейти, обозначая частоту в мегагерцах или ссылаясь на номер канала.
- 4.4.2. Использование для обмена частоты 156,80 МГц воспрещается, за исключением обмена в случае бедствия.
- 4.4.3. Если вызываемая станция согласна с вызывающей станцией в отношении рабочей частоты или канала, которые должны быть использованы, то она должна передать:
- указание, что, начиная с этого момента, она будет слушать на рабочей частоте или канале, указанном вызывающей станцией;
  - указание о том, что она готова к приему корреспонденции вызывающей станции.
- 4.4.4. Если вызываемая станция не согласна с вызывающей станцией в отношении рабочей частоты или канала, которые должны быть использованы, она должна передать указание о рабочей частоте или канале, которые она предлагает.
- 4.4.5. При связи между береговой станцией и судовой станцией береговая станция должна принять окончательное решение относительно частоты или канала, которые должны быть использованы.

4.4.6. Если вызываемая станция не в состоянии принять корреспонденцию немедленно, она должна ответить на вызов, как указано в п.4.2.5, и передать вслед за ответом выражение "Ждите ... (минут) /или AS, произносимое с помощью кодовых слов АЛЬФА СЪЕРРА ... (минут) в случае языковых затруднений/, указывая вероятную продолжительность ожидания в минутах. Если эта вероятная продолжительность превышает 10 минут, то должна быть указана причина задержки.

4.4.7. После того, как была установлена связь на частоте, используемой для обмена, передаче радиотелеграммы или радиотелефонному разговору предшествует передача:

← позывного или другого опознавательного сигнала вызываемой станции;

- слова "здесь" /или ДЕ, произносимого с помощью кодовых слов ДЕЛЬТА ЭКО в случае языковых затруднений/;

- позывного или другого опознавательного сигнала вызывающей станции.

Позывной сигнал или другой опознавательный сигнал не должен передаваться более одного раза.

4.4.8. При проведении разговоров по радиотелефону в службе общественной корреспонденции должны соблюдаться следующие правила:

4.4.8.1. Чтобы провести разговор по радиотелефону, береговая станция должна возможно скорее установить связь с абонентом. В течение этого времени судовая станция должна продолжать прием на соответствующей рабочей частоте, указанной береговой станцией.

4.4.8.2. Однако, если связь не может быть быстро установлена, береговая станция должна соответственно уведомить об этом судовую станцию. В этом случае судовая станция должна:

- либо продолжать прием на соответствующей частоте до тех пор, пока не окажется возможным установить эффективную связь;
- либо вновь связаться с береговой станцией в согласованное между станциями время.

4.4.8.3. Окончание радиотелефонного разговора производится в порядке, указанном в п.4.4.12, за исключением тех случаев, когда у какой-либо из станций имеются на очереди другие вызовы.

4.4.9. При передаче радиотелеграмм по радиотелефону должны соблюдаться следующие правила:

4.4.9.1. Передача радиотелеграммы должна производиться по следующей форме:

- передаю радиотелеграмму: от ... /название судна или пункта сдачи радиотелеграммы/;
- номер ... /порядковый номер радиотелеграммы/;
- количество слов ...;
- дата ...;
- время ... /время подачи радиотелеграммы на борту судна или в пункте сдачи радиотелеграммы/;

- служебные отметки /если таковые имеются/;
- адрес ...;
- текст;
- подпись ... /если таковая имеется/;
- передача радиотелеграммы закончена; все.

4.4.9.2. Как общее правило, радиотелеграммы всех видов, переданные судовыми станциями, должны нумероваться ежесуточными сериями, причем номером 1 следует отмечать первую радиотелеграмму, передаваемую в каждые данные сутки каждой отдельной станции.

4.4.9.3. Каждая радиотелеграмма должна передаваться передающей станцией только один раз. Однако в случае надобности она может быть повторена полностью или частично принимающей или передающей станцией.

4.4.9.4. При передаче группы цифр каждая цифра должна произноситься отдельно и передаче каждой группы или ряда групп должно предшествовать слово "цифрами".

4.4.9.5. Числа, написанные буквами, следует произносить так, как они написаны, причем их передаче должно предшествовать слово "буквами".

- 4.4.9.6. При плохих условиях приема или в случае языковых затруднений, слова, цифры, служебные отметки передаются отдельно по буквам /цифрам/ с использованием фонетического алфавита и цифрового кода /пункт 5.8.3/.
- 4.4.10. Подтверждение приема радиотелеграммы или серии радиотелеграмм должно быть сделано в следующей форме:
- позывной или другой опознавательный сигнал передающей станции;
  - слово "здесь" /или ДЕ, произносимое с помощью кодовых слов ДЕЛЬТА ЭКО в случае языковых затруднений/;
  - позывной или другой опознавательный сигнал принимающей станции;
  - "Ваш номер ... получен, все /или R, произносимое с помощью кодового слова РОМЕО ... /номер/, К, произносимое с помощью кодового слова КИЛО в случае языковых затруднений/;
  - "Ваши от номера ... до номера ... получены, все" /или R, произносимое с помощью кодового слова РОМЕО ... /номера/, К, произносимое с помощью кодового слова КИЛО в случае языковых затруднений/.
- 4.4.11. Не следует считать передачу радиотелеграммы или серии радиотелеграмм законченной до получения подтверждения.
- 4.4.12. Конец работы между двумя станциями следует указывать каждой из них посредством слова "конец" /или VA, произносимого с помощью кодовых слов ВИКТОР АЛЬФА в случае языковых затруднений/.

- 4.4.13. Передача вызова и подготовительных сигналов к установлению обмена на частоте 156,80 МГц должна быть сведена до минимума и не превышать 1 мин., кроме случаев бедствия, срочности или безопасности.
- 4.4.14. При связи между береговой и судовой станциями судовая станция руководствуется указаниями, даваемыми береговой станцией, по всем вопросам, касающимся порядка и времени передачи, выбора частоты, продолжительности и прекращения работы.
- 4.4.15. При связи между судовыми станциями вызываемая станция руководит работой таким же образом, как это указано в п.4.4.14. Однако, если береговая станция найдет необходимым вмешаться, эти станции должны руководствоваться указаниями, которые дает береговая станция.

#### 4.5. Процедуры проведения испытаний

- 4.5.1. Если судовой станции необходимо передавать сигналы для испытания или настройки, которые могли бы нарушить работу соседних береговых станций, то до передачи таких сигналов должно быть получено согласие этих станций.
- 4.5.2. Если станции необходимо передавать испытательные сигналы либо для настройки передатчика перед передачей вызова, либо для настройки приемника, длительность таких сигналов не должна превышать 10 сек., и они должны содержать позывной сигнал или другой опознавательный сигнал станции, которая передает испытательные сигналы. Этот позывной сигнал или опознавательный сигнал должен произноситься медленно и отчетливо.

4.5.3. Настройку радиотелефонного канала разрешается производить только путем передачи слов порядкового счета: "Даю счет для настройки: один, два, три, четыре, пять ..." или посылкой тонального вызова. Производить настройку радиотелефонного канала путем переговоров не рекомендуется.

4.5.4. На частоте 156,80 МГц любые передачи для испытаний должны быть сведены до минимума.

#### 4.6. Дежурство судовых и береговых радиостанций

4.6.1. Служба береговых станций осуществляется, по возможности, непрерывно /днем и ночью/. Однако некоторые береговые станции могут работать с ограничением по времени. Каждая администрация, эксплуатирующая береговую станцию, устанавливает часы работы находящихся в ее ведении станций. Об этих часах работы следует известить Секретариат Дунайской Комиссии и опубликовать эти данные в Таблицах береговых станций.

4.6.2. Часы службы радиостанций судов, плавающих по Дунаю, устанавливаются органами, ответственными за их эксплуатацию, однако:

4.6.2.1. Желательно обеспечить постоянное и эффективное наблюдение на частотах береговых станций, отведенных для службы навигационного обеспечения, в течение полного периода ходового времени.

- 4.6.2.2. В условиях плохой видимости, в местах интенсивного движения, при крутых поворотах реки и при расхождении судов дежурство судовой радиостанции на канале № 10 обязательно, и, кроме того, станция обязана вести наблюдение на других каналах при выполнении конкретных предписаний компетентных органов для отдельных участков Дуная.
- 4.6.3. Наблюдение, предусмотренное в п.4.6.2, должно назначаться водителем судна или лицом, ответственным за его эксплуатацию. Лицо, осуществляющее наблюдение, может исполнять другие обязанности при условии, что они не мешают эффективности наблюдения.
- 4.6.4. Радиостанции судов, плавающих по Дунаю, обеспечивают, в случае необходимости, независимо от установленных для них часов службы, прослушивание, когда выбранные ими береговые станции передают списки вызовов или сообщения, относящиеся к службе навигационного обеспечения согласно Таблице береговых станций.
- 4.6.5. Береговые и судовые станции, работающие не постоянно, не должны прекращать работу, прежде чем они не закончат все операции, связанные с сигналом бедствия, срочности или безопасности.
- 4.6.6. Каждая береговая станция дунайской подвижной службы, по возможности, обеспечивает эффективное наблюдение путем приема на слух на частоте 156,80 МГц в течение своих рабочих часов.
- 4.6.7. Кроме дежурства, упомянутого в п.4.6.6, береговые станции, открытые для международной службы общественной корреспонденции, должны в течение своих рабочих часов вести наблюдение на своей частоте приема, указанной в соответствующей Таблице береговых станций.

#### 4.7. Категория разрешенных переговоров и их приоритетность

4.7.1. Всем станциям запрещается вести:

- ненужные передачи
- передачу излишних сигналов или корреспонденции
- передачу сигналов без позывных.

4.7.2. Радиотелефонная связь осуществляется путем:

- 4.7.2.1. служебных переговоров должностных лиц дунайской подвижной службы между береговыми и судовыми станциями, с которыми имеется непосредственная связь;
- 4.7.2.2. приема и передачи радиотелеграмм. Эта услуга при связи с береговой станцией предоставляется, если она допускается национальными правилами той страны, которой принадлежит береговая станция;
- 4.7.2.3. радиотелефонных переговоров в службе общественной корреспонденции через береговые станции дунайской подвижной службы. Порядок предоставления таких радиотелефонных переговоров устанавливается компетентными органами каждой придунайской страны.
- 4.7.3. Должностные лица, ведущие переговоры в соответствии с п.4.7.2.1, должны быть ознакомлены с правилами ведения радиотелефонных переговоров, изложенными в настоящих Рекомендациях, и несут ответственность за их выполнение.

- 4.7.4. Лицам, ответственным за радиотелефонную службу береговой и судовой станций, при предоставлении частных переговоров запрещается оставлять без контроля радиотелефонную установку.
- 4.7.5. В этом пункте термин "сообщение" относится к радиотелеграммам и к переговорам по радиотелефону. Порядок приоритета сообщений в дунайской подвижной службе следующий:
- 4.7.5.1. Вызовы в случае бедствия, сообщения о бедствии и обмен, связанный с бедствием.
  - 4.7.5.2. Сообщения, которым предшествует сигнал срочности.
  - 4.7.5.3. Сообщения, которым предшествует сигнал безопасности.
  - 4.7.5.4. Сообщения, относящиеся к навигации и безопасности плавания.
  - 4.7.5.5. Сообщения, касающиеся гидрометеорологических сведений и прогнозов.
  - 4.7.5.6. Правительственные сообщения.
  - 4.7.5.7. Служебные сообщения, относящиеся к функционированию службы радиосвязи или ранее переданным сообщениям.
  - 4.7.5.8. Частные сообщения.
- 4.7.6. Категория переговоров и сообщений, разрешенных в дунайской подвижной службе, указана в ст.П настоящих Рекомендаций.

## СТАТЬЯ V

### АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ПОСТАНОВЛЕНИЯ, РЕГЛАМЕНТИРУЮЩИЕ РАБОТУ СТАНЦИЙ

#### 5.1. Лицензии

5.1.1. Ни одна станция дунайской подвижной службы не может устанавливаться и эксплуатироваться без лицензии, выдаваемой компетентными органами страны, которой подчиняется данная станция.

5.1.2. Для облегчения проверки лицензий, выданных судовым станциям, к тексту, составленному на языке страны, следует, по возможности, добавлять перевод текста на один из официальных языков Дунайской Комиссии.

Перевод лицензии может быть заменен применением стандартного образца лицензии, согласно Рекомендации № 17 Регламента радиосвязи.

5.1.3. В лицензии, выданной судовой станции, должны быть ясно указаны сведения о станции, включая ее название, позывной сигнал, в случае необходимости, номер селективного вызова, а также общие характеристики установки /тип радиостанции, мощность, диапазон частот, класс излучения/.

#### 5.2. Тайна радиосвязи

Владелец лицензии, выданной на установку и эксплуатацию радиотелефонной станции, обязан сохранить тайну радиосвязи, как это предусмотрено в статье 22 Международной Конвенции Электросвязи /Малага-Торремолинос, 1973 г./.

Станции запрещается перехватывать корреспонденцию радиосообщений, кроме той, которую ей разрешается получать, а в случае, если такая корреспонденция случайно получена, ее не следует воспроизводить, передавать третьим лицам или использовать для какой-либо цели и даже ее существование не должно быть разглашено.

### 5.3. Опознавание станций

5.3.1. Станции запрещается вести передачи без указания опознавательного сигнала /позывного сигнала/ или использовать ложный опознавательный сигнал /позывной сигнал/.

5.3.2. Всем станциям, участвующим в дунайской подвижной службе, способным создавать помехи за пределами страны, к которой они принадлежат, следует иметь позывные сигналы международной серии, присвоенные их стране и указанные в п.5.3.3.

5.3.3. В нижеследующей таблице две первые буквы позывных сигналов определяют национальную принадлежность станции:

OE	Австрийская Республика
LZ	Народная Республика Болгария
HA, HG	Венгерская Народная Республика
YO-YR	Социалистическая Республика Румыния
OK-OM	Чехословацкая Социалистическая Республика
UA-UZ	Союз Советских Социалистических Республик
YT-YU	Социалистическая Федеративная Республика Югославия
DA-DM	Федеративная Республика Германии

5.3.4. Позывные сигналы международных серий образуются следующим способом:

5.3.4.1. для береговых станций:

- трех букв или
- трех букв, за которыми следует одна или две цифры /кроме цифр 0 и 1 в случаях, когда они непосредственно следуют за буквой/;

5.3.4.2. для судовых станций:

- четырех букв или
- двух или трех букв, за которыми следует четыре цифры /кроме 0 и 1, когда они стоят непосредственно за буквой/;

5.3.4.3. для судовых станций номера селективного вызова образуются в соответствии с положениями раздела IV А статьи 19 Регламента радиосвязи.

5.3.5. Для вызова береговой или судовой станции могут применяться не только их позывные сигналы, установленные в соответствии с п. 5.3.4, но и

- а/ для береговых станций - географическое название места, где береговая станция находится, за которым предпочтительно следует слово "РАДИО" или "ПОРТ", или "ШЛЮЗ" в зависимости от назначения станции.
- б/ для судовых станций - официальное название судна, которому, если необходимо, предшествует имя владельца и местонахождение судна.

5.3.6. Вызовы для вида радиосвязи, указанного в п.2.1, при нахождении состава в территориальных водах, состоят из:

#### 5.3.6.1. Вызовов от главной станции:

- названия судна, за которым следует одна буква /АЛЬФА, БРАВО, ЧАРЛИ и т.д./, определяющая вспомогательную станцию, передаваемых не более трех раз;
- слова "здесь";
- названия судна, за которым следует слово "контроль".

#### 5.3.6.2. Вызовов от вспомогательной станции:

- названия судна, за которым следует слово "контроль", передаваемых не более трех раз;
- слова "здесь";
- названия судна, за которым следует одна буква /АЛЬФА, БРАВО, ЧАРЛИ и т.д./, определяющая вспомогательную станцию."

### 5.4. Служебные документы

#### 5.4.1. Судовые станции должны быть снабжены следующими документами:

- 5.4.1.1. лицензией, предусмотренной в п.5.1.1;
- 5.4.1.2. дипломом /удостоверением/ оператора или операторов, предусмотренным в п.5.5.2;
- 5.4.1.3. списком береговых станций, участвующих в дунайской подвальной службе с подробными данными об их работе;

- 5.4.1.4. рекомендациями, касающимися службы радиосвязи в судоходстве на Дунае, в том случае, если судовая станция участвует также в службе радиосвязи на Дунае в диапазоне декаметровых волн;
- 5.4.1.5. рекомендациями по применению радиосвязи в диапазоне метровых волн в судоходстве на Дунае;
- 5.4.1.6. кодами, применяемыми в радиосвязи на Дунае.
- 5.4.2. Документы, указанные в п.5.4.1.1 и в п. 5.4.1.2, или заверенные копии этих документов должны предъявляться в любое время по просьбе компетентных органов.
- 5.4.3. Сведения о работе судовой радиостанции, которые требуется зафиксировать, записываются в судовой /навигационный/ журнал. В частности, в судовом журнале необходимо записывать:
- Все сигналы бедствия и безопасности, время их передачи или приема и номер используемого канала;
  - Сведения о технических неисправностях радиостанции.
- Все другие записи, относящиеся, например, к тексту переданных или принятых сообщений о бедствии или безопасности, к содержанию проведенных по радиотелефону переговоров, вносятся в судовой журнал по усмотрению водителя судна или лица, ответственного за эксплуатацию судна.

## 5.5. Категория лиц, допущенных к эксплуатации станции

- 5.5.1. Радиотелефонная служба любой судовой станции подчиняется высшей власти водителя судна /или лица, ответственного за судно/ или лица, уполномоченного водителем судна /или лица, ответственного за судно/.

Всякий раз, когда радиотелефонная станция требуется в соответствии с настоящими Рекомендациями, судовое радиотелефонное оборудование должно быть в состоянии эффективной эксплуатации. Если радиотелефонное оборудование, имеющееся на борту судна, перестает работать, водитель судна /или лицо, ответственное за судно/ должен проявить надлежащее прилежание по восстановлению его в наикратчайшее время. Повреждение радиотелефонного оборудования судна не должно само собой оправдывать нарушения настоящих Рекомендаций, также не должно это обязывать водителя /или лицо, ответственное за судно/ любого судна пришвартовывать или ставить на якорь свое судно; однако, потеря возможности использования радиотелефонной станции должна быть принята во внимание при движении судна.

- 5.5.2. Обслуживание радиотелефонной службы любой судовой станции должно осуществляться под контролем оператора, имеющего диплом, выданный или признанный администрацией радиосвязи страны, которой подчинена эта станция. При условии такого контроля другие лица, кроме лица, имеющего диплом, могут пользоваться радиотелефонной установкой.

5.5.3. Для облегчения проверки дипломов, выданных операторам, в дополнение к тексту, составленному на языке страны, следует, по возможности, добавлять перевод текста на один из официальных языков Дунайской Комиссии.

## 5.6. Инспектирование станций

5.6.1. По поручению компетентной администрации страны, на территории которой находится судно, имеющее радиотелефонную установку, инспектор может потребовать предъявления лицензии для ее проверки. Водитель судна /или лицо, ответственное за судно/ должен содействовать проведению этой проверки.

5.6.2. Инспектор должен иметь удостоверение личности, выданное соответствующей администрацией, которое он обязан предъявить по требованию водителя судна /или лица, ответственного за судно/.

5.6.3. Если лицензия не может быть предъявлена или, если обнаружены явные неправильности в ней, то инспектор может произвести осмотр радиоустановки для того, чтобы удостовериться, что она соответствует положениям настоящих Рекомендаций.

5.6.4. Кроме того, инспектор имеет право потребовать предъявления диплома оператора, но не может требовать проверки профессиональных знаний.

5.6.5. Когда судовая станция не располагает лицензией или, если инспекция обнаружила явные технические или эксплуатационные неисправности по отношению к настоящим Рекомендациям, которые вызывают значительные помехи для служб, действующих в общественных интересах /служба безопас-

ности воздушной навигации, служба безопасности, служба скорой помощи или служба радиосвязи для судоходства/, то администрация, которой подчинена проверяемая судовая станция, должна быть немедленно оповещена кратчайшим путем о результатах инспекции и должна принять срочные меры для устранения обнаруженных недостатков.

5.6.6. Иностранные суда освобождаются от каких-либо сборов по причине инспекции, проводимой на основании п.5,6. настоящих Рекомендаций.

#### 5.7. Процедура урегулирования вопросов по взаимным помехам

5.7.1. Во всех случаях, когда это практически осуществимо, вопросы, касающиеся взаимных помех, должны координироваться непосредственно между заинтересованными сторонами.

5.7.2. В том случае, когда вопросы о взаимных помехах не могут быть разрешены путем достижения соглашения между заинтересованными сторонами, можно применить соответствующие положения статей 15 и 16 Регламента радиосвязи.

#### 5.8. Коды, применяемые в радиосвязи на Дунае

5.8.1. Для устранения языковых затруднений в радиосвязи на Дунае могут применяться коды, принятые Дунайской Комиссией /док. ДК/СЕС 22/37, док. ДК/СЕС 22/44 и док. ДК/СЕС 29/35/.

5.8.2. При осуществлении радиотелефонной связи допускается также:

5.8.2.1. применение выражений, предусмотренных в Приложении 13А к Регламенту радиосвязи и в Международном своде сигналов;

5.8.2.2. применение разговорной формы сообщения на одном из языков, наиболее удобном в понимании для обеих сторон, участвующих в переговорах.

5.8.3. В случае возникновения затруднений, необходимо произносить слова по буквам, используя для этой цели следующий фонетический алфавит и цифровой код, отвечающий Приложению 16 Морск. 2 Регламента радиосвязи:

1. Когда необходимо произносить по буквам позывные сигналы, служебные сокращения и слова, нужно использовать следующую таблицу произношения букв:

Буква, которую нужно передавать	Кодовое слово	Произношение кодового слова*	
A	Alfa	<u>AL</u> FAH	<u>АЛЬ</u> ФА
B	Bravo	<u>BRAH</u> VOH	<u>БРА</u> ВО
C	Charlie	<u>CHAR</u> LEE or <u>SHAR</u> LEE	<u>ЧАР</u> ЛИ или <u>ШАР</u> ЛИ
D	Delta	<u>DELL</u> TAH	<u>ДЕЛЬ</u> ТА
E	Echo	<u>ECK</u> OH	<u>ЭК</u> О
F	Foxtrot	<u>FOKS</u> TROT	<u>ФОКС</u> ТРОТ
G	Golf	<u>GOLF</u>	<u>ГОЛЬФ</u>
H	Hotel	<u>HON</u> TELL	ХО <u>ТЕЛЬ</u>
I	India	<u>INDEE</u> AH	<u>ИН</u> ДИ А
J	Juliett	<u>JEW</u> LEE ETT	<u>ЖЮ</u> ЛИ <u>ЕТТ</u>
K	Kilo	<u>KEY</u> LOH	<u>КИ</u> ЛО
L	Lima	<u>LEE</u> MAH	<u>ЛИ</u> МА
M	Mike	<u>MIKE</u>	<u>МАЙК</u>
N	November	<u>NO</u> <u>VEM</u> BER	НО <u>ВЕМ</u> БАР
O	Oscar	<u>OSS</u> CAH	<u>ОС</u> КАР
P	Papa	<u>PAH</u> PAH	<u>ПА</u> ПА
Q	Quebec	<u>KEH</u> <u>BECK</u>	КВЕ <u>БЕК</u>
R	Romeo	<u>ROW</u> ME OH	<u>РО</u> МЕО
S	Sierra	<u>SEE</u> <u>AIR</u> RAH	<u>СЬ</u> ЕР РА
T	Tango	<u>TANG</u> GO	<u>ТАН</u> ГО

\*Слоги, на которых следует делать ударение, подчеркнуты

Буква, которую нужно передавать	Кодовое слово	Произношение кодового слова*	
U	Uniform	<u>YOU</u> NEE FORM or <u>OO</u> NEE FORM	<u>Ю</u> НИ ФОРМ или <u>У</u> НИ ФОРМ
V	Viktor	<u>VIK</u> TAH	<u>ВИК</u> ТОР
W	Whiskey	<u>WISS</u> <u>KEY</u>	<u>УИС</u> КИ
X	X-ray	<u>ECKS</u> <u>RAY</u>	<u>ИКС</u> РЕЙ
Y	Yankee	<u>YANG</u> <u>KEY</u>	<u>ЯН</u> КИ
Z	Zulu	<u>ZOO</u> LOO	<u>ЗУ</u> ЛУ

\*Слоги, на которых следует делать ударение, подчеркнуты.

2. Когда необходимо произносить по слогам цифры или знаки, нужно использовать следующую таблицу:

Цифра или знак, которые нужно передавать	Кодовое слово, которое должно использоваться	Произношение кодового слова*	
0	NADAZERO	NAH-DAH-ZAY-ROH	НА-ДА-ЗЕЙ-РО
1	UNAONE	OO-NAH-WUN	У-НА-ВАН
2	BISSOTWO	BEE-SOH-TOO	БИС-СО-ТУ
3	TERRATHREE	TAY-RAH-TREE	ТЕЙ-РА-ТРИ
4	KARTEFOUR	KAR-TAY-FOWER	КАР-ТЕЙ-ФОВЕР
5	PANTAFIVE	PAN-TAH-FAVE	ПАН-ТА-ФАЙВ
6	SOXISIX	SOK-SEE-SIX	СОК-СИ-СИКС
7	SETTESEVEN	SAY-TAY-SEVEN	СЕЙ-ТЕЙ-СЕВЕН
8	OKTOEIGHT	OK-TOH-AIT	ОК-ТО-ЭЙТ
9	NOVENINE	NO-VAY-NINER	НО-ВЕЙ-НАЙНЕР

Запятая  
десятичной  
дробь

DECIMAL DAY-SEE-MALL ДЕЙ-СИ-МЭЛ

Точка

STOP STOP СТОП

\*Следует делать одинаковое ударение на все слоги.

3. Однако станции одной и той же страны могут применять при осуществлении связи между собой любую другую таблицу, признанную администрацией, которой они подчиняются.

#### 5.9. Издание информационных сведений о характеристиках работы станций

Компетентные органы каждой страны составляют список радиотелефонных береговых станций, участвующих в международной службе радиосвязи на Дунае в диапазоне метровых волн. Эти списки, которые представляются Секретариату Дунайской Комиссии, должны регулярно дополняться и корректироваться с тем, чтобы отвечать существующему положению. Дунайская Комиссия издает раз в три года сводный список по состоянию на 1 января и поддерживает его на уровне современности на основании издания ежегодных корректур.

### СТАТЬЯ VI

#### ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ СЛУЖБ

##### 6.1. Бедствие, срочность и безопасность

6.1.1. При возникновении срочной и неизбежной опасности для экипажа и для судна, а также для других судов или прибрежных сооружений каждое судно обязано использовать любые средства сообщения, находящиеся в его распоряжении, для принятия срочных мер с тем, чтобы привлечь внимание к возникшей опасности и предотвратить значительный ущерб.

6.1.2. Радиотелефонные сообщения о бедствии, срочности и безопасности должны передаваться медленно и разборчиво, причем каждое слово произносится отчетливо, чтобы облегчить запись.

6.1.3. В случае бедствия выполняются следующие правила:

6.1.3.1. В случае бедствия передается специальный сигнал бедствия "MAYDAY", произносимый как французское выражение "m'aider" /МЭДЭ/.

6.1.3.2. Вызов в случае бедствия состоит из:

- сигнала бедствия "MAYDAY" /произносимого три раза/;
- слова "здесь" /или "ДЕ", произносимого с помощью кодовых слов ДЕЛЬТА ЭКО в случае языковых затруднений/;
- позывного или другого опознавательного сигнала судовой станции, терпящей бедствие /произносимого три раза/.

6.1.3.3. Вызов в случае бедствия пользуется абсолютным приоритетом перед всеми другими передачами. Все слышащие его станции должны немедленно прекратить всякую передачу, которая может причинить помеху обмену о бедствии, и должны продолжать слушать на частоте, применяемой для передачи вызова в случаях бедствия. Этот вызов не должен быть адресован какой-либо определенной станции и до тех пор, пока не будет передано сообщение о бедствии, подтверждение приема передаваться не должно.

6.1.3.4. Сообщение о бедствии состоит из:

- сигнала бедствия "MAYDAY";

- названия или другого опознавательного сигнала подвижной станции, терпящей бедствие;
- сведений о ее местонахождении;
- сведений о характере бедствия и роде просимой помощи;
- любых других сведений, которые могли бы облегчить оказание помощи.

6.1.3.5. Подтверждение приема сообщения о бедствии дается в следующей форме:

- сигнал бедствия "MAYDAY";
- позывной сигнал или другой опознавательный сигнал станции, передающей сообщение о бедствии /передаваемый три раза/;
- слово "здесь" /или DE, произносимое с помощью кодовых слов ДЕЛЬТА ЭКО в случае языковых затруднений/;
- позывной или другой опознавательный сигнал станции, подтверждающий прием /произносимый три раза/;
- слово "ПОЛУЧЕНО" /или PPP, произносимое с помощью кодовых слов РОМЕО РОМЕО РОМЕО в случае языковых затруднений/;
- сигнал о бедствии "MAYDAY".

6.1.3.6. Каждая судовая станция, подтверждающая прием сообщения о бедствии, должна по приказу судоводителя или лица, ответственного за судно, передать, по возможности, быстрее следующие сведения в указанном порядке:

- свое название;
- свое местонахождение;
- скорость, с которой она направляется к судовой станции, и приблизительное время, необходимое, чтобы достичь станции, терпящей бедствие.

6.1.3.7. До передачи сообщения, указанного в пункте 6.1.3.6, станция должна удостовериться в том, что она не причинит помех передачам других станций, находящихся в лучших условиях, для оказания немедленной помощи станции, терпящей бедствие.

6.1.3.8. Обмен в случае бедствия состоит из всех сообщений, относящихся к немедленной помощи, необходимой судовой станции, терпящей бедствие, причем сигнал бедствия должен быть передан до вызова и в начале заголовка каждой радиотелеграммы. Руководство обменом в случае бедствия принадлежит судовой станции, терпящей бедствие, или береговой станции, которая, применяя положения пункта 6.1.3.9, передала сообщения о бедствии.

Станция, терпящая бедствие, или станция, руководящая обменом в случае бедствия, может обязать молчать либо все станции дунайской подвижной службы в районе, либо любую станцию, которая причиняет помехи обмену в случае бедствия. Она должна адресовать свои указания, смотря по обстоятельствам "Всеми станциям" /CQ/ или одной станции.

В любом случае она должна пользоваться сигналом "МОЛЧАНИЕ МАУДАЙ", произносимым как французское слово "m'aider" /мэдэ/. Любая станция дунайской подвижной службы, находящаяся вблизи судна, терпящего бедствие, может также, если она считает это необходимым, установить молчание. Для этой цели она должна пользоваться словом "МОЛЧАНИЕ", за которым следует слово "БЕДСТВИЕ" и ее собственный позывной сигнал. Всем станциям, которые знают об обмене в случае бедствия, но не принимают в нем участия, воспрещается передавать на тех частотах, на которых происходит обмен бедствием, до получения ими сообщения, указывающего, что нормальная работа может быть возобновлена. Когда обмен в случае бедствия закончен на частоте, которая была использована для этого обмена, станция, руководящая обменом в случае бедствия, должна передавать на той же частоте сообщение, адресованное "Всем станциям" /CQ/, указывая, что нормальная работа может быть возобновлена.

Это сообщение состоит из:

- сигнала бедствия "МАУДАЙ";
- вызова "Всем станциям" или "CQ" /Произносимого по слогам с помощью кодовых слов ЧАРЛИ КВЕБЕК/, передаваемого три раза;
- слова "здесь" /или ДЕ, произносимого по слогам с помощью кодовых слов ДЕЛЬТА ЭКО в случае языковых затруднений/;

- позывного или другого опознавательного сигнала станции, передающей сообщения;
- времени передачи сообщения;
- названия и позывного сигнала судовой станции, которая терпела бедствие;
- слов "ОБМЕН ПО БЕДСТВИЮ ЗАКОНЧЕН".

6.1.3.9. Береговая станция или судовая станция узнающая, что одна из судовых станций терпит бедствие, должна передать сообщение о бедствии в каждом из следующих случаев:

- а/ когда станция, терпящая бедствие сама не в состоянии передать сообщение о бедствии;
- б/ когда судоводитель или лицо, ответственное за судно, не терпящее бедствие, либо лицо, ответственное за береговую станцию, считает, что необходима дополнительная помощь;
- с/ когда, не будучи сама в состоянии оказать помощь, она слышит сообщение о бедствии, прием которого не был подтвержден.

Судовая станция не должна подтверждать приема сообщения о бедствии, передаваемого береговой станцией, в условиях, указанных в пунктах "а" - "с", пока водитель судна или лицо, ответственное за судно, не подтвердит, что судовая станция в состоянии оказать помощь.

6.1.4. В случае срочности применяются следующие правила:

6.1.4.1. Срочность обозначается трехкратным повторением сигнала срочности "PAN PAN", произносимого как французское слово "panne" /"пан"/.

6.1.4.2. Сигнал срочности передается перед вызовом и указывает, что вызывающая станция имеет для передачи очень срочное сообщение, касающееся безопасности какого-либо лица, судна или речного сооружения.

6.1.4.3. Сообщения, которым предшествует сигнал срочности, должны, как общее правило, передаваться открытым текстом.

6.1.5. Каждая станция, которая намерена передать сообщения, касающиеся безопасности плавания, перед вызовом должна передавать сигнал, состоящий из трехкратного повторения сигнала безопасности "SECURITE" /СЭКЮРИТЕ/, отчетливо произносимого, как по-французски.

Сигнал безопасности означает, что станция намеревается передавать сообщения, касающиеся безопасности плавания или содержащие важные сведения, либо важные гидрометеорологические предупреждения.

6.1.6. Сигналы и вызовы бедствия, срочности и безопасности, а также сообщения о бедствии и срочности передаются на частоте 156,80 МГц. Сообщения о безопасности, которые следуют за вызовом, должны передаваться на рабочей частоте; для этой цели в конце вызова дается соответствующее указание. Сообщение бедствия, срочности и безопасности имеет приоритет перед другими сообщениями в соответствии с порядком, изложенным в пункте 4.7.5.

6.1.7. В дунайской подвижной службе в диапазоне метровых волн сообщения о бедствии, срочности и безопасности должны, как правило, адресоваться "Всем станциям". Однако в некоторых случаях они могут быть адресованы одной определенной станции.

6.1.8. Все станции, услышавшие сигнал бедствия или срочности, или безопасности, должны продолжать слушать это сообщение до тех пор, пока они не убедятся, что это сообщение их не касается. Они не должны производить никаких передач, которые могут причинить этому сообщению помехи.

6.1.9. Сигналы бедствия, срочности и безопасности могут быть переданы только с разрешения водителя судна или лица, ответственного за судно.

## 6.2. Гидрометеорологические информации

6.2.1. Береговые станции передают гидрометеорологические информации по определенному расписанию, на частотах, указанных в Таблицах береговых станций.

6.2.2. Кроме регулярной передачи сообщений, в соответствии с п.6.2.1, компетентные органы принимают необходимые меры к тому, чтобы некоторые станции передавали гидрометеорологические сообщения по запросу судовых радиостанций.

6.2.3. Во время передач "всем" гидрометеорологических сообщений, предназначенных для станций дунайской подвижной службы, все станции этой службы, находящиеся в зоне действия станции, осуществляющей передачу сообщений, должны соблюдать молчание с тем, чтобы дать возможность всем станциям, которые этого желают, принять эти сообщения.

### 6.3. Медицинская консультация и информация

- 6.3.1. Судовые станции, желающие получить медицинскую консультацию или информацию, могут ее получить через береговые станции, о которых в Таблицах береговых станций указано, что они осуществляют такую службу.
- 6.3.2. Компетентные органы сами решают, какие береговые станции должны осуществлять службу, указанную в п.6.3.1, и информируют об этом Дунайскую Комиссию.
- 6.3.3. Перед радиотелеграммами и радиотелефонными разговорами, касающимися медицинских консультаций, может подаваться сигнал срочности, изложенный в п.6.1.4.

## СТАТЬЯ VII

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ОБОРУДОВАНИЯ

#### 7.1. Класс излучения

Должна применяться только частотная модуляция с предварительной коррекцией в 6 дБ на октаву /фазовая модуляция/.

#### 7.2. Мощность

7.2.1. Эффективно излучаемая мощность радиотелефонной установки на судах должна составлять:

7.2.1.1. при использовании радиосвязи для целей, указанных в п.2.1. - не более 1 ватта;

7.2.1.2. при использовании радиосвязи для целей, указанных в п.2.2 - не менее 6 ватт и не более 25 ватт, причем должна быть предусмотрена возможность уменьшения эффективно излучаемой мощности до величины 1 ватт или менее, но не ниже предела 0,3 ватта;

7.2.1.3. при использовании радиосвязи для целей, указанных в п.2.3.1.2 - не более 1 ватта;

7.2.1.4. при использовании радиосвязи для целей, указанных в п.2.3.1.1 и п. 2.3.1.3 - не менее 6 ватт и не более 25 ватт.

7.2.2. Выходная мощность береговых станций не должна превышать для службы навигационного обеспечения и общественной корреспонденции 50 ватт, а для службы портовых операций - 10 ватт.

### 7.3. Допускаемое отклонение частоты

Максимальное допускаемое отклонение средней частоты частотной полосы, занимаемой излучением, от присвоенной частоты должно быть не более  $10 \cdot 10^{-6}$ .

### 7.4. Максимальная девиация частоты

Максимальная девиация частоты, соответствующая 100-процентной модуляции, должна приближаться, насколько это практически возможно, к 5 кГц, но ни в коем случае не должна превышать + 5 кГц.

### 7.5. Побочные излучения

7.5.1. К побочным излучениям относятся излучения на частоте или частотах, расположенных за пределами необходимой полосы, уровень которых может быть снижен без того, чтобы это повлияло на соответствующую передачу сообщений. К побочным излучениям относятся гармонические излучения, паразитные излучения и составляющие взаимной модуляции.

7.5.2. Средняя мощность любого побочного излучения, обусловленного продуктами модуляции в любом другом канале, из числа перечисленных в Приложении 18 Морск.Регламента радиосвязи, не должна превышать предела в 10 мкВт.

- 7.5.3. Средняя мощность любого побочного излучения на любой дискретной частоте в полосах 156,025 - 157,425 МГц, 160,625 - 160,975 МГц и 161,475 - 162,025 МГц не должна превышать предела в 2,5 мкВт.

## 7.6. Характеристики приемных устройств

- 7.6.1. Характеристики приемных устройств должны обеспечивать точную работу в условиях разнеса между соседними каналами в размере 25 кГц и звуковых частот до 300 Гц.
- 7.6.2. Допускаемое отклонение частоты гетеродинов приемника должно быть не более:
- 7.6.2.1. для судовых и береговых станций -  $10 \cdot 10^{-6}$ ;
  - 7.6.2.2. для станций внутрисудовой связи -  $20 \cdot 10^{-6}$ .
- 7.6.3. Чувствительность приемника по напряжению при соотношении сигнал/шум 20 дБ должна быть не менее:
- 7.6.3.1. для судовых и береговых станций - 0,8 мкВ;
  - 7.6.3.2. для станций внутрисудовой связи - 1,0 мкВ.
- 7.6.4. Двухсигнальная избирательность приемника по соседнему каналу должна быть не менее:
- 7.6.4.1. для судовых и береговых станций - 70 дБ;
  - 7.6.4.2. для станций внутрисудовой связи - 60 дБ.
- 7.6.5. Ослабление ложных каналов приема должно быть не менее:

- 7.6.5.1. для судовых и береговых станций - 70 дБ;
- 7.6.5.2. для станций внутрисудовой связи - 60 дБ.
- 7.6.6. Отклонение частотной характеристики приемника от характеристики после коррекции 6 дБ/октава должно составлять не более:
  - 7.6.6.1. для судовых и береговых станций:
    - 7.6.6.1.1. при работе на динамический громкоговоритель - от +2 до -4 дБ
    - 7.6.6.1.2. при работе на телефон или линию - от +2 до -3 дБ;
  - 7.6.6.2. для станций внутрисудовой связи - от +3 до -5 дБ.
- 7.6.7. Излучение гетеродинов приемника на антенном вводе радиостанции не должно превышать величину 20 нВт.
- 7.6.8. Приемники судовых и береговых станций должны быть снабжены регулирующим устройством шума, снижающим его до уровня не менее 40 дБ.
- 7.6.9. Интермодуляционная избирательность приемника судовых и береговых станций должна быть не менее 70 дБ.

## 7.7. Характеристики антенн

- 7.7.1. При передаче на любой из частот, указанных в п.2.3.1 настоящих Рекомендаций, излучение каждой станции должно иметь вертикальную поляризацию.

- 7.7.2. Судовые антенны должны иметь круговую диаграмму направленности в горизонтальной плоскости. Усиление судовых антенных систем не должно превышать усиления, которое обеспечивается полуволновым изолированным в пространстве диполем.
- 7.7.3. Антенны береговых станций могут применяться с диаграммой направленности в 180° и менее, в зависимости от обслуживаемого участка реки.
- 7.7.4. Высота подъема антенн на речных судах не должна превышать 12 м от грузовой ватерлинии.
- 7.7.5. Антенны должны быть изолированы, то есть они должны быть удалены, по крайней мере на 4 м от значительного металлического объекта, который выше антенны.
- 7.7.6. Если судовые станции соединены не с общей антенной, а с отдельными антеннами, то следует при помощи соответствующих мер обеспечить возможность достаточной развязки между ними.

## СТАТЬЯ VIII

### ПРИМЕНЕНИЕ АППАРАТУРЫ СЕЛЕКТИВНОГО ВЫЗОВА

#### 8.1. Общие положения

- 8.1.1. Характеристики международной системы селективного вызова с последовательным одночастотным кодом должны соответствовать Приложению 20С Регламента радиосвязи.
- 8.1.2. Судовые устройства для приема сигналов селективного вызова должны вырабатывать звуковой или визуальный сигнал /или оба сигнала одновременно/ для привлечения внимания вахтенного персонала судна.

8.1.3. Номера селективного вызова судовых станций, указанные в п.5.3.4.3, а также номера опознавания береговых станций назначаются компетентными органами каждой страны из числа номеров, закрепленных за страной.

## 8.2. Вызовы и ответы на вызовы

8.2.1. Вызов должен состоять из:

- номера селективного вызова вызываемой судовой станции;
- номера опознавания вызывающей береговой станции.

Однако номер опознавания вызывающей береговой станции может не передаваться или может быть заменен номером канала, который вызываемой станции следует использовать для ответа и обмена.

Вызов передается два раза.

8.2.2. Если вызываемая станция не отвечает, вызов может быть повторен не менее, чем через 5 минут, затем вызов может быть возобновлен через 15 минут.

8.2.3. Ответ судовой станцией на вызовы береговой станции должен быть послан в соответствии с п.4.2.4 и п.4.2.5.

8.2.4. Для целей безопасности плавания может быть использован специальный вызов "всем судам". Этот вызов должен использоваться только как дополнительный, если потребуется, к процедурам, связанным с безопасностью плавания, перечисленным в п.6.1, и не должен в этих обстоятельствах использоваться вместо таких процедур, в особенности заменять сигналы бедствия, срочности и безопасности, описанные в п.6.1.3, п.6.1.4 и п.6.1.5.

8.2.5. Селективный вызов должен, как правило, передаваться только в направлении береговая станция-судно на частоте 156,8 МГц.

## СОДЕРЖАНИЕ

Введение .....	5
<u>Статья I</u> - Общие положения .....	6
1.1. Назначение, область применения .....	6
1.2. Термины и определения .....	7
1.3. Взаимоотношения с действующими международными правилами .....	8
<u>Статья II</u> - Виды радиосвязи .....	9
2.1. Радиосвязь внутри состава .....	9
2.2. Радиосвязь между судами .....	9
2.3. Двусторонняя радиосвязь между судном и берегом .....	10
<u>Статья III</u> - Организация радиосвязи в диапазоне метровых волн в судоходстве на Дунае .....	12
3.1. Принципы создания и распределения берего- вых станций по участкам р. Дунай .....	12
3.2. Согласование вопросов на пограничных участках .....	14
<u>Статья IV</u> - Порядок радиотелефонной работы в дунайской подвижной службе .....	15
4.1. Подготовительные действия перед установлением радиосвязи .....	15
4.2. Вызов, ответ на вызовы и подготовительные сигналы к установлению обмена .....	16
4.3. Используемые частоты и их назначение ....	22
4.4. Осуществление обмена .....	24
4.5. Процедуры проведения испытаний .....	29

4.6. Дежурство судовых и береговых радиостанций .....	30
4.7. Категория разрешенных переговоров и их приоритетность .....	32
<u>Статья V</u> - Административные постановления, регламентирующие работу станций ...	34
5.1. Лицензии .....	34
5.2. Тайна радиосвязи .....	34
5.3. Оповещение станций .....	35
5.4. Служебные документы .....	37
5.5. Категория лиц, допущенных к эксплуатации станции .....	39
5.6. Инспектирование станций .....	40
5.7. Процедура урегулирования вопросов по взаимным помехам .....	41
5.8. Коды, применяемые в радиосвязи на Дунае .	41
5.9. Издание информационных сведений о характеристиках работы станций .....	44
<u>Статья VI</u> - Организация работы специальных служб .....	44
6.1. Бедствие, срочность и безопасность .....	44
6.2. Гидрометеорологические информации .....	51
6.3. Медицинская консультация и информация ...	52
<u>Статья VII</u> - Технические характеристики оборудования .....	52
7.1. Класс излучения .....	52
7.2. Мощность .....	53
7.3. Допускаемое отклонение частоты .....	53
7.4. Максимальная девиация частоты .....	53
7.5. Побочные излучения .....	53



ТАБЛИЦА ЧАСТОТ

в диапазоне метровых волн, используемых  
в радиосвязи в судоходстве на Дунае

- Для радиосвязи между судами и радиосвязи  
внутри состава.

Назначение вида радиосвязи	Номера каналов	Частота в МГц
Вызов, бедствие и безопасность	16*	156,800
Радиосвязь между судами	10**	156,500
Радиосвязь внутри состава	15	156,750
	17	156,850

\* На участке Дуная ФРГ канал № 16 предназначен только для избирательного вызова.

\*\* На участке Дуная ФРГ на канале № 10 допускается эффективно излучаемая мощность судовых станций не более 1 ватта.